

KÚPNA ZMLUVA

uzavretá podľa ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
medzi:

I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: **Porsche Slovakia, spol. s r.o.**
Vajnorská 160, 831 04 Bratislava
zastúpený: **Franz Frühwirth**, generálny riaditeľ

IČO: 31362788
IČ DPH: SK 2020344018
bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava
číslo účtu: 2670000260/1100

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného (Krajského) súdu v Bratislave
Vložka číslo: 6133/B Oddiel:Sro

(ďalej len „predávajúci“)

a

Kupujúci: **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**
Mierová 19, 827 15 Bratislava
zastúpený: **Ing. Peter Bučka**, vedúci služobného úradu

IČO: 686 832
IČ DPH: SK 2021 056818
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 70 000 61569/8180

(ďalej len „kupujúci“).

za nasledovných podmienok:

II. PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v súlade s rámcovou dohodou č.p. SE-124-20/OVO-2008 zo dňa 31.júla 2008 (ďalej len „*rámcová dohoda*“) a Príkaznou zmluvou č.p. 168/2008 – 3100 - 2030 uzavretou medzi kupujúcim a Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „*príkazná zmluva*“), ktorou kupujúci pristúpil k spoločnému obstarávaniu viacerých obstarávateľov (ďalej len „*SOVO*“) na zadávanie predmetu zhodného s predmetom rámcovej dohody.

III. PREDMET ZMLUVY

1. Predávajúci sa zaväzuje predat' a dodať, a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť nasledujúce motorové vozidlá, výlučne do svojho vlastníctva za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých:

P.č.	Model	Počet ks
1.1.	VW Golf Colmfortline 2.0 TDI 103 kW	1
1.2	VW Golf Highline 2.0 TDI 103 kW DSG	1

2. Predmet zmluvy podľa bodu 1. bude dodaný vo vyhotovení a s výbavou podľa špecifikácie, ktorá je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Súčasťou výbavy vozidla je:
 - a) rezervné koleso,
 - b) sada základného náradia,
 - c) podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom,
 - d) platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - e) návod na obsluhu a údržbu vozidla, vrátane dodávanej výbavy a príslušenstva a v slovenskom jazyku,
 - f) servisná knižka v slovenskom jazyku.

IV. KÚPNA CENA

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená v súlade s rámcovou dohodou, dohodou zmluvných strán nasledovne.

P.č.	Model	Cena bez DPH (EUR)	DPH 19 % (EUR)	Cena s DPH (EUR)
1.1.	VW Golf 2.0 TDI 103 kW 6G	19.100,-	3.629,-	22.729,-
1.2	VW Golf 2.0 TDI 103 kW DSG	20.392,44	3.874,56	24.267,-
Cena celkom 2 ks :				46.996,-

(Slovom: štyridsaťšesťtisícdeväťstodevät'desiatšesť EUR)

2. Podrobná špecifikácia kúpnej ceny je obsahom prílohy č.1 - Technická špecifikácia a kúpna cena motorových vozidiel.
3. Dohodnutú cenu je možné meniť iba pri zmene colných a daňových predpisov, zmenou kurzu Sk voči voľne zameniteľnej mene o viac ako 5% ku dňu uzavretia zmluvy podľa údajov vedených NBS alebo preukázateľnou zmenou cien výrobného závodu, vždy len po vzájomnej dohode zmluvných strán, v zmysle zákona č.18/1996 Z.z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/96 Z. z.
4. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, komplexného zabezpečenia služieb spojených s dodávkou tovaru, vrátane dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl.

VI. ods. 2 kúpnej zmluvy (náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodávkou tovaru) a vrátane vykonania predpredajného servisu.

V.

PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Vlastná platba sa realizuje prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu zmluvy alebo jeho časti kupujúcim.
2. Dohodnutá splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu (§ 71 zákona č. 222/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov). Súčasťou faktúry je preberací - odovzdávací protokol.
3. Obálky, v ktorej bude faktúra odosielaná, musí byť označená „FAKTÚRA“. Faktúry musia byť odoslané doporučené. U faktúry odoslanej ako obyčajná poštová zásielka nie je možné účtovať úrok z omeškania úhrady fakturovanej ceny.

VI.

DODACIE PODMIENKY

1. Predmet zmluvy uvedený v čl. III. ods. 1 bude dodaný, na základe preberacích - odovzdávacích protokolov. Termín dodávky je stanovený najneskoršie do 10 týždňov od podpísania tejto kúpnej zmluvy.
2. Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho v mieste plnenia. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, miestom plnenia je Bratislava na adrese: Vajnorská 160.
3. Predávajúci je povinný vyznamovať zástupcu kupujúceho (doporučeným listom alebo overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy alebo jeho časti ktorým je len pre účely tejto zmluvy Vladimír Tománek, tel.: 0905 206 896 (ďalej len „zástupca kupujúceho“), k odovzdaniu - prevzatíu, najneskoršie 3 dni vopred.
4. Pri prevzatí predmetu zmluvy podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán preberací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo (predmet kúpnej zmluvy) za prevzaté.

VII.

POVINNOSTI KUPUJÚCEHO

Prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku VI. ods. 4. a zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu.

VIII.

POVINNOSTI PREDÁVAJÚCEHO

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom zmluvy, dodať predmet zmluvy kupujúcemu v plnom rozsahu a množstve, v dohodnutom termíne, v bezchybnom stave a dohodnutej kvalite, vyhotovení a výbave a umožniť jeho prevzatie.
2. Pred odovzdaním predmetu zmluvy zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu kúpy predviesť funkčnosť dodávaného vozidla a toto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia.

IX. ZÁRUKA

1. Záručná doba predmetu zmluvy je 2+3 roky alebo najazdených 150 tis. km, podľa toho čo nastane skôr, vrátane príslušenstva a výbavy dodávaného ako súčasť automobilu. Na prehrdzavenie karosérie je záruka 12 rokov a na lak 3 roky. Záruka na zvláštne zvukové a svetelné výstražné zariadenie je 24 mesiacov. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia tovaru kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného v servisnej knižke a na preberacom – odovzdávacom protokole). Záruky a kulancie sú uvedené v prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto kúpnej zmluvy.
2. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie do 30 dní od reklamovania závady.
3. Zmluvné strany sa budú riadiť § 422 až 428 Obchodného zákonníka, ktoré upravujú nároky zo zodpovednosti za vady.
4. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v deň podpisu preberacieho protokolu predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať vozidlo poškodené alebo inak nekompletné.
5. Predávajúci nenesie zodpovednosť za vady, ktoré boli spôsobené neodbornou manipuláciou, prevádzkou, obsluhou a údržbou zo strany kupujúceho.
6. Kupujúci je povinný každý nedostatok a vadu bezodkladne písomne hlásiť predávajúcemu.
7. V prípade reklamácií predmetu zmluvy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

X. SERVISNÉ PODMIENKY

1. Predpredajný servis zabezpečí predávajúci na vlastné náklady vo svojich servisných strediskách.
2. Súčasťou dodávky je garancia vykonávania záručného a pozáručného autorizovaného servisu, údržby a opráv vo vlastných servisných strediskách alebo servisných strediskách zmluvných partnerov.
3. V cene vozidla je zahrnutá bezplatná údržba a servis (výmena predpísaných náplní, náhradných dielov – podľa predpisu garančných prehliadok v servisnej knižke a s nimi súvisiaca práca) na dobu 5 rokov alebo 150 000 km podľa toho, čo nastane skôr od dátumu prvého prihlásenia do evidencie Dopravného inšpektorátu v Slovenskej republike.
4. Predávajúci zabezpečí dodávku originálnych náhradných dielcov a príslušenstva a ostatných dodávaných komponentov základnej a doplnkovej výbavy, najmenej po dobu 10 rokov.

XI. ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy v dohodnutej dodacej lehote, vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodaného vozidla, za každý aj začatý deň omeškania.

2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, vzniká predávajúcemu právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej ceny, za každý aj začatý deň omeškania úhrady faktúry.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť chyby a výrobné závady predmetu zmluvy podľa čl. IX. ods. 2. tejto zmluvy, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 500,- Sk za každý deň omeškania až do odstránenia chyby alebo závady.

XII. VLASTNÍCKE PRÁVO

Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu zmluvy alebo jeho časti po riadnom uhradení kúpnej ceny za predmet zmluvy uvedenej v čl. IV. tejto kúpnej zmluvy. Riziká vyplývajúce z používania predmetu zmluvy (poškodenie, prípadne zničenie) prechádzajú na kupujúceho po protokolárnom prevzatí predmetu zmluvy.

XIII. ZÁNIK ZMLUVY

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodávkou predmetu kúpnej zmluvy o viac ako štyri týždne si kupujúci vyhradzuje právo od zmluvy písomne odstúpiť.
2. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci alebo rozhodnutia orgánu štátnej správy Slovenskej republiky.
3. Zmluvu je možné zrušiť:
 - dohodou zmluvných strán,
 - písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán bez udania dôvodu s výpovednou lehotou jeden mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

XIV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Kupujúci poveruje na rokovanie vo veciach zmluvných a prevzatia predmetu zmluvy zástupcu kupujúceho.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie a odovzdania predmetu kúpnej zmluvy v osobe Ing. Jaroslava Kališa, Viery Šmičkovej a Ing. Milana Slobodníka.
3. Zmluvné strany sú oprávnené uzatvoriť túto zmluvu len na základe uzavretej príkaznej zmluvy uzavretej medzi kupujúcim a Ministerstvom vnútra SR (nevzťahuje sa na Ministerstvo vnútra SR). Príkazná zmluva je dokladom o pristúpení kupujúceho k SOVO. Príkazná zmluva musí byť číslovanou prílohou k tejto zmluve, a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
4. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných dodatkov ku kúpnej zmluve, ktoré sa po podpísaní oboma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

- Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- Táto zmluva je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu. Zmluvná strana kupujúceho obdrží štyri vyhotovenia a strana predávajúceho dve vyhotovenia tejto zmluvy.
- Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o novej dohode, inak v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

Prílohy:

Č. 1 - technická špecifikácia

Č. 2 – záruky a kulancie

V Bratislave*

Porsche Slovakia, spol. s r.o.



Vajnorská 160, 831 04 Bratislava
IČO: 31 362 788, IČ DPH: SK2020344018
Reg.: OS BAT, vl. č. 6133/B -11-

za predávajúceho

Franz FRÜHWIRTH

generálny riaditeľ Porsche Slovakia, spol. s r.o.

17. 02. 2009

V Bratislave*

MINISTERSTVO HOSPODÁRSTVA
Slovenskej republiky
Mierová c. 19
827 05 Bratislava 212
- 2006 -

za kupujúceho

Ing. Peter Bučka

vedúci služobného úradu

Technická špecifikácia a kúpna cena motorových vozidiel

Základná cena automobilu

Názov (značka a typ) VW Golf Comfortline 2,0 TDI 103kW 6st	
Cena pre bežného zákazníka bez DPH	16 423,33
Poskytovaná zľava z ceny v %	20
Cena so zľavou v EUR bez DPH	13 138,66
DPH v EUR	2 496,34
Cena predmetu zákazky so zľavou v EUR s DPH	15 635

Priplatok za motor - motorickosť

Motor	Priplatok ku kúpnej cene v EUR bez DPH	DPH v %	Priplatok ku kúpnej cene v EUR s DPH
2,0 TDI 6st.(1.998 cm3, 103 kW)	574,79	19	684

Priplatok za ďalšie vyhotovenia karosérie a stupne výbavy

Stupne výbavy	Comfortline	Priplatok ku kúpnej cene v EUR bez DPH	DPH v %	Priplatok ku kúpnej cene v EUR s DPH
Golf				
Golf 2,0 TDI 6st	103/140	2 289,07	19	2 724

Doplňkové (požadované) príslušenstvo a výbava (za priplatok)

Zoznam výbavy a príslušenstva	Katológ. cena pre bež. zákaz. v EUR bez DPH	Posk. zľava v %	Kúpna cena vrátane zľavy v EUR bez DPH	Kúpna cena vrátane zľavy s DPH
Podložky na upevnenie tabuliek s ECV	0,00	0	0,00	0
Koberčeky v predu a vzadu	107,76	15	91,60	109
Rezerva s ocelovým diskom 16"	51,41	15	43,70	52
Sada (4 ks) zimných kolies 16"	856,15	15	727,73	866
Sada gumených rohoží na podlahu vpredu a vzadu	35,59	15	30,25	36
Cena spolu	1 050,91		893,28	1 063

Voliteľné doplnkové príslušenstvo a výbava za príplatok:

Zoznam výbavy a príslušenstva	Katalóg. cena pre bež. zákaz. v EUR bez DPH	Posk. zľava v %	Kúpna cena vrátane zľavy v EUR bez DPH	Kúpna cena vrátane zľavy s DPH
Multifunkčný palubný počítač	40,53	15	34,45	41
Automatická klimatizácia dvojzónová - Climatronic	153,24	15	130,25	155
Rádio RCD 510 s CD MP3, 4x20, 8 repro, AUX - IN	268,91	15	228,57	272
"Mirror" Paket	319,33	15	271,43	323
Športový paket "Atlanta"	579,34	15	492,44	586
"Winter" Paket	394,46	15	335,29	399
Podvozok športový	0,00	15	0,00	0
Strieborná reflex metalíza	417,20	15	354,62	422
Mechanické zabezpečenie	420,17	15	357,14	425
4 - dverová karoséria s elektr. Oviádaním okien	0,00	15	0,00	0
Cena výbavy a príslušenstva spolu	2 593,18		2 204,20	2 623

Základná cena automobilu

Názov (značka a typ) VW Golf Highline 2,0 TDI 103kW DSG	
Cena pre bežného zákazníka bez DPH	16 423,33
Poskytovaná zľava z ceny v %	20
Cena so zľavou v EUR bez DPH	13 138,66
DPH v EUR	2 496,34
Cena predmetu zákazky so zľavou v EUR s DPH	15 635

Príplatok za motor - motorickosť

Motor	Príplatok ku kúpnej cene v EUR bez DPH	DPH v %	Príplatok ku kúpnej cene v EUR s DPH
2,0 TDI 6st DSG. (1.998 cm ³ , 103 kW)	4 252,10	19	5 060

Príplatok za ďalšie vyhotovenia karosérie a stupne výbavy

Stupne výbavy	Highline	Príplatok ku kúpnej cene v EUR bez DPH	DPH v %	Príplatok ku kúpnej cene v EUR s DPH
Golf				
Golf 2,0 TDI 6st	103/140	93,28	19	111

Doplňkové (požadované) príslušenstvo a výbava (za príplatok)

Zoznam výbavy a príslušenstva	Katalóg. cena pre bež. zákaz. v EUR bez DPH	Posk. zľava v %	Kúpna cena vrátane zľavy v EUR bez DPH	Kúpna cena vrátane zľavy s DPH
Podložky na upevnenie tabuliek s ECV	0,00	0	0,00	0
Koberčeky v predu a zadu	107,76	15	91,60	109
Rezerva s oceľovým diskom 16"	51,41	15	43,70	52
Sada (4 ks) zimných kolies 16"	856,15	15	727,73	866
Sada gumených rohoží na podlahu vpredu a vzadu	35,59	15	30,25	36
Cena spolu	1 050,91		893,28	1 063

Voliteľné doplnkové prísľušenstvo a výbava za príplatok:

Zoznam výbavy a prísľušenstva	Katalóg. cena pre bež. zákaz. v EUR bez DPH	Posk. zľava v %	Kúpna cena vrátane zľavy v EUR bez DPH	Kúpna cena vrátane zľavy s DPH
Bez označenia modelu a motoru	0,00	15	0,00	0
Parkovací asistent "Park Assist" senzory vpredu a vzadu	77,11	15	65,55	78
Volant multif. 3 ram. Kožený s riadiacimi páčkami pod volantom	51,41	15	43,70	52
Climatronic - automat.2 - zón. Klimatizácia	153,24	15	130,25	155
Rádio RCD 510 s CD MP3, 4x20 , 8 repro, AUX - IN,6CD menič	268,91	15	228,57	272
Multimediálna zásuvka MEDIA - IN	134,45	15	114,29	136
Športový paket "Porto"	453,78	15	385,71	459
"Winter" Paket	394,46	15	335,29	399
Podvozok športový	0,00	15	0,00	0
Strieborná reflex metalíza	417,20	15	354,62	422
Mechanické zabezpečenie	420,17	15	357,14	425
4 - dverová karoséria s elektr. Oviadaním okien	0,00	15	0,00	0
Cena výbavy a prísľušenstva spolu	2 370,74		2 015,13	2 398

Záruky a kulancie

Rozsiahle záruky firmy

- ❖ 2 roky na bezporuchovú prevádzku bez obmedzenia kilometrov pre:
 - vozidlá
 - originálne náhradné diely VW (nové a vymenené diely, agregáty)
 - príslušenstvo VW
 - práce v servise

- ❖ (2) + 3 roky na bezporuchovú prevádzku do 150 tisíc km pre:
 - vozidlá
 - originálne náhradné diely VW (nové a vymenené diely, agregáty)mimo:
 - príslušenstvo VW
 - diely podliehajúce nadmernému opotrebeniu
 - práce v servise
 - pravidelná údržba
- ❖ 3 roky na bezchybnosť laku
- ❖ 12 rokov na prehrdzavenie karosérie

Územná platnosť: Európa

Záručné podmienky:

1. Záruka začína plynúť dodaním vozidla
2. Zmena vlastníctva sa nedotýka záručných podmienok

Pokyny k záručným podmienkam:

1. Záručné podmienky sú súčasťou kúpnej zmluvy.
2. Zákazník pri dodaní vozidla obdrží návod na použitie a servisný plán
3. Vykonávať záručné opravy je povinnosťou každého predajcu VW nezávisle na tom, kde bolo vozidlo kúpené.
4. Záruky platia len v prípade, že vozidlá budú pravidelne kontrolované a udržiavané v značkovom servise VW podľa servisných pokynov.

Garancia mobility

Na vozidlá VW je poskytovaná garancia mobility v trvaní do neurčita, ktorá zabezpečuje majiteľom zvýhodnené poskytovanie služieb a informácií v rámci služieb mobility Volkswagen. Platnosť je podmienená vykonávaním opráv servisných prehliadok v autorizovaných servisoch VW.